



SALON SEUDUN
AMMATTIOPISTO



AMMATTISANASTO

HOITO JA HUOLENPITO



suomi, svenska, english



Vipuvoimaa
EU:lta
2014–2020



Euroopan unioni
Euroopan sosiaalirahasto

NUOTTA -hanke

Nuoria osaajia työvoimaa tarvitseville aloille

NUOTTA-hankkeen tavoitteena on edistää maahanmuuttajataustaisten ja muiden aliedustettujen ryhmien, kuten romanien ammatillisia opintoja ja työllistymistä työvoimaa tarvitseville aloille.

Hankkeessa kehitetään ammatilliseen koulutukseen hakeutumista, opintojen etenemistä tukevia pedagogisia menetelmiä ja materiaaleja, sekä kulttuurista osaamista oppilaitoksissa ja työpaikoilla.

Hanketta toteuttavat Turun kaupunki, Salon seudun koulutuskuntayhtymä, Raision seudun koulutuskuntayhtymä ja Peimarin koulutuskuntayhtymä.

Hanke saa Keski-Suomen ELY-keskuksen myöntämää Euroopan sosiaalirahaston tukea.



Vipuvoimaa
EU:lta
2014–2020



Turvapaikasta työpaikkaan

Turvapaikasta työpaikkaan - tuloksellisen oppisopimus-koulutuksen ja työssäoppimisen kehittäminen turvapaikan saaneille maahanmuuttajille.

Hankkeen tavoitteena on kehittää käytäntöjä, joiden avulla turvapaikan saaneet maahanmuuttajat voisivat sijoittua oppisopimuskoulutukseen ja ammatilliseen koulutukseen, ja edelleen työelämään aiempaa nopeammin.

Tavoitteena on vahvistaa turvapaikan saaneiden opiskeluvälmiuksia ja edellytyksiä suorittaa ammatillisen tutkinnon osia sekä nivoo ammatillisen kielitaidon kehittyminen osaksi tutkinnon osan suorittamista.

Kuvat: www.google.fi
Taitto: Roosa Mäkelä
12 / 2017

SISÄLLYS INNEHÅLL CONTENTS

ensiapu, första hjälpen, first aid

2

perushoito, grundläggande vård, basic care

9

erikoissairaanhoito, specialiserad omvårdnad, specialized care

36

lääkehoito, medicinsk vård, medical care

47

ENSIAPU
FÖRSTA HJÄLPEN
FIRST AID

ensiapu, första hjälpen, first aid



112

yleinen hätänumero, ambulanssi
allmänt nödnummer, ambulans
general emergency number, ambulance



112

poliisi
polis
police



09 471 977

myrkytystietokeskus
giftinformationscentralen
poison information center



palohälytys
brandalarm
fire alarm



palosammutin
brandsläckare
fire extinguisher



paloposti
brandpost
fire hydrant



hätäpoistumistie
nöutgång
emergency exit



ensiapu, första hjälpen, first aid



avaruuspeite, avaruuslakana
rymdlakan
space cover



paarit
sjukbår
stretcher

ensiapu, första hjälpen, first aid



pelastuslakana
räddningslakan
emergency cover



defibrilaattori
defibrillator
defibrillator

ensiapu, första hjälpen, first aid



ensiapulaukku
första hjälpen väska
first aid kit



kylmöpussi
kylpåse
cold pack



sammutuspeite
brandfilt
fire blanket

PERUSHOITO GRUNDLÄGGANDE VÅRD BASIC CARE

perushoito, grundläggande vård, basic care



kertakäyttökäsineet
engångshandskar
disposable gloves



suusuoja, suunenäsuoja maski
kirurgisk mask
surgical mask

perushoito, grundläggande vård, basic care



käsihuuhde, käsidesi
desinfektionsmedel
hand sanitizer



pesuallas, allas
tvättställ
sink



kuumemittari
termometer
thermometer



happipullo
syreflaska
oxygen tank



kertakäyttöinen kaarimalja
engångs rondskål
disposable kidney bowl



metallinen kaarimalja
metallisk rondskål
stainless steel kidney bowl



oksennuspussi
kräkpåse
vomit bag, sick bag



sänky
säng
bed



aluslakana, lakana
lakan
bed sheet



liukulakana
glidlakan
transfer sheet



vuodesuoja
bäddskydd
bed cover



liinavaatteet
sängkläder
bedding



tyyny + tyynyliina
dyna + örngott
pillow + pillow case/cover



peitto, peite
täcke
blanket, duvet, comforter



tukikahva
stödhandtag
hand support, handle rails



soittokello
ringklocka
callbell



nousutuki
lyftstöd
bed rails



siirtovyö
förflyttningsbälte
transfer belt



turneri
turner
rota stand transfer aid



eva-teline, kävelyteline
gångredskap
walker



lattianostin
golvyft
mobile lift



seisomanojanostin
ståstöd
standing transfer aid



suihku
dusch
shower



suihkumyssy
duschmössa
shower cap



suihkupaarit, suihkusänky, "britsi"
brits
shower stretcher



suihkutuoli
duschstol
shower chair



pyyheliina
handduk
towel



käsi­pyyhe
handduk
hand towel



pesuneste
tvättmedel
body wash

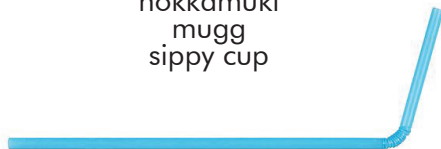


pesuvoide
tvättkräm
body lotion

perushoito, grundläggande vård, basic care



nokkamuki
mugg
sippy cup



pilli
sugrör
straw



tarjotin
bricka
tray

perushoito, grundläggande vård, basic care



desinfiointilaite, deko
desinfektionsmaskin
desinfection machine



vaaka
våg
scale



pyörätuoli
rullstol
wheelchair



geriatriinen tuoli
geriatrisk stol
geriatric chair



portatiivi
portativ
portable toilet



virtsapullo, "sorsa"
urinflaska
urinal



alusastia
stickbäckcken
bedpan



talkki
talk
talcum



vajppa
blöja
diaper



wc-istuimen korottaja
toalett förhöjning
toilet seat riser



wc-koroke
toalett förhöjning
toilet seat riser

perushoito, grundläggande vård, basic care



hammasharja
tandborste
toothbrush



hammastahna
tandkräm
toothpaste



hammasproteesi, tekohampaat, "tekarit"
tandprotes
denture

perushoito, grundläggande vård, basic care



sakset
sax
scissors



kuulolaite
hörapparät
hearing aid



silmälasit
glasögon
glasses



kynsisakset
nagelsax
nail scissors



kynsileikkuri
nagelklippare
nail clipper



partahöylä
rakkniv
razor



harja
borste
brush



kampa
kam
comb



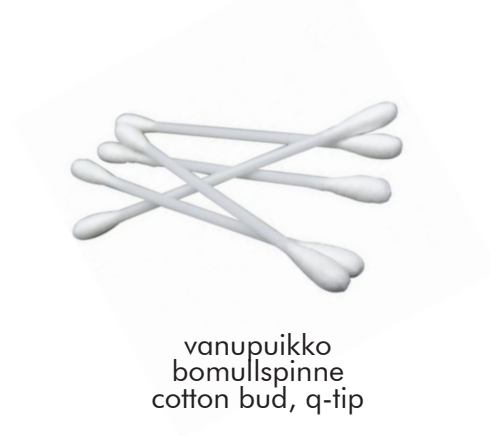
partakone
rakapparät
shaver



talouspaperi
hushållspapper
kitchen towels



wc-paperi, vessapaperi
toalettpapper
toilet paper



vanupuikko
bomullspinne
cotton bud, q-tip



paperipyhye
pappershandduk
paper towel

ERIKOISSAIRAANHOITO
SPECIALISERAD OMVÅRDNAD
SPECIALIZED NURSING



otoskooppi, korvalamppu
otoskop
otoscope



stetoskooppi
stetoskop
stethoscope



puulastain
tungspatel
tongue depressor



näytetikku
svabb
swab



venturimaski, happimaski
syremask
venturi mask, oxygen mask



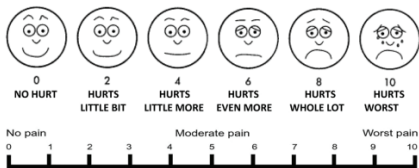
happiviikset
syremustasch
oxygen mustache



haavasidos
bandage
bandade



laastari
plåster
bandaid, plaster



kipumittari, VAS-mittari
smärtskala
visual analogic scale



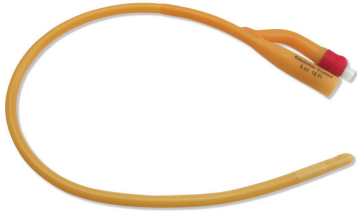
antiseptinen liuos
antiseptisk lösning
antiseptic solution



desinfektiopyyhe
sårvtättare
antiseptic wipe



pinsetit, atulat
pincett
tweezers



kestokatetri, virtsakatetri
urinkateter
urine catheter



virtsanckeräyspussi, "katetripussi"
urinpåse
urine collection bag



näytepurkki
provbehållare
sample container



imulaitteisto, imu
sugapparatur
suction equipment



ekg-laite, sydänfilmi
ekg-maskin
electrocardiogram



verenpainemittari
blodtrycksmätare
blood pressure monitor



pulssioksimetri, saturaatiomittari
pulsoximeter
O₂ monitor



verensokerimittari
blodsockermätare
blood glucose monitor



pef-mittari
pef-mätare
peak flow meter



lonkkahousut
höftbyxor
hip protection



infuusioteline, tippateline
droppställning
drip stand

LÄÄKEHOITO MEDICINISK VÅRD MEDICAL CARE



inhalaatio
inhalation
inhalation



insuliinikynä
insulinpenna
insulin pen



lääkelaastari
medicinplåster
medicine plaster



nenäsuihke, nenäsumute
nassprøy
nasal spray



silmätipat
ögondroppar
eye drops



lääkekaappi
medecinskåpet
medicine cabinet



dosetti
dosett
doset



lääkemurskain
medicinkrossare
pill crusher



tabletin/pillerin puolittaja
medicindelare
tablet splitter



lääkemuki, lääkelasi
läkemedelsglas
medication cup



injektoruisku
injektionsspruta
injection syringe



injektioneula, turvaneula
injektionsnål,
injection needle, safety needle

MUISTIINPANOT ANTECKNINGAR NOTES

Taitajankatu 2–8, 24240 Salo
Hyvoninkatu 1, 24240 Salo
p. (02) 7704 1
www.sskky.fi